

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **29 (1911)**

Heft 228

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 6 2<sup>tes</sup> Semester 3 Ausland: Zuschlag des Porto Es kann nur bei der Post abhollert werden Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements: Suisse: un an Fr. 6 2<sup>e</sup> semestre 3 Etranger: Plus frais de port On s'abonne exclusivement aux offices postaux Prix du numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich (ausgenommen Sonn- und Festtage)	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour (les dimanches et jours de fête exceptés)
Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER		Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER	
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

### Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Handelsregister — Registre du commerce. — Erlöschen des Patentes der Auswanderungsagentur Georg Ewig in Basel. — Avis concernant l'extinction de la patente de l'agence d'émigration Georges Ewig, à Bâle. — Rheintalische Obsthändlergenossenschaft in Liquidation. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im I. Semester 1911. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le premier semestre 1911.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Das Bezirksgericht hat mit Beschluss vom 25. Juli 1. J. die Einleitung des Amortisationsverfahrens gemäss Art. 849 und H. O. R. in bezug auf folgende abhanden gekommene Werttitel der Rhtl. Creditanstalt in Altstätten verfügt:

- 1) Sparkassaschein Nr. 7885, d. d. 23. März 1901, lautend auf Wwe. Aug. Blank-Splirrig, Widnau; erste Einlage Fr. 300;
- 2) Sparkassascheine Nr. 6056 d. d. 21. Januar 1897, lautend auf Kathol. Männerverein, Widnau; erste Einlage Fr. 55.
- 3) Depositschein Nr. 972 d. d. 27. Januar 1910, lautend auf Jakob Ruppenner, Rosenhaus-Altstätten; erste Einlage Fr. 3600;
- 4) Obligation Nr. 1886, d. d. vom 10. Dezember 1907, lautend auf Wwe. Kath. Buschor, Klosterbüres, Altstätten; erste Einlage Fr. 1000; Wert Fr. 2400.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiemit angefordert, dieselben innert 3 Jahren von heute an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes Oberrheintal vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde.

Altstätten, den 11. August 1911.

Die Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal.

Le président du tribunal du district des Franches-Montagnes, à Saignelégier, en vertu de son ordonnance du 11 septembre 1911 et conformément aux art. 851 et suivants C. O., somme les détenteurs inconnus des deux carnets d'épargne portant les nos 4978 et 4979 appartenant l'un à Albert Noirat, fils Victorine, et l'autre à Elisa Boillat, fille de Jean-Baptiste, les deux aux Rouges-Terres, commune du Bémont et délivrés par la Caisse d'Epargne et de crédit des Franches-Montagnes, d'avoir à les produire au greffe du tribunal civil de ce district dans le délai de trois ans, à dater de la présente publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Donné pour trois publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. (W 139<sup>b</sup>)

Saignelégier, le 12 septembre 1911.

Le président du tribunal: Jobin Anklin.

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

##### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Spezereien, etc. — 1911. 11. September. Die Firma Gottl. Walder in Rütli (S. H. A. B. Nr. 353 vom 25. August 1906, pag. 1409), Spezerei-, Kolonial- und Merceriwaren, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Manufakturwaren. — 11. September. Gottfried Hansamann, von Fontanemelon (Neuenburg), in Neuenburg, und Gottfried Egg, von Seen, in Winterthur, haben unter der Firma Hausamann & Co. in Winterthur eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1911 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Gottfried Hausamann, und Kommanditär ist Gottfried Egg, welchem Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 10,000 (zehntausend Franken). Manufakturwaren en gros. Wartstrasse 11.

Gasapparate, etc. — 11. September. Die Firma F. Birehler & Cie. in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 372 vom 18. September 1905, pag. 1435), Fabrikation und Installation von Gasapparaten und Gasanlagen, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Ferdinand Birehler, Kommanditär: Adolf Wolff, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

Technisches Bureau, etc. — 11. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Stitzel & Cordes in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 98 vom 19. April 1911, pag. 650), hat sich aufgelöst und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma Hugo Stitzel in Zürich V, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Hugo Stitzel, von

Stuttgart, in Zürich V. Technisches Bureau, Vertretungen, Kommissionen. Klostbachstrasse 48.

Pianos. — 11. September. Die Firma Moritz Sprecher, vormals in Firma Sprecher & Söhne in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 189 vom 8. Juni 1899, pag. 763), Pianos-Fabrikation und -Handel, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Spezereien. — 11. September. Die Firma M. Huber-Stutz in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 388 vom 30. September 1905, pag. 1549) wird abgeändert in M. Kleiner-Stutz, Inhaber der Firma ist Marie Kleiner, verwitw. Huber, geb. Stutz, von Afoltern a. A., in Zürich III. Spezereien waren.

Agenturen. — 11. September. Die Firma G. Bossi in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 258 vom 10. Oktober 1910, pag. 1753) verzeigt als Domicil und Geschäftslokal: Zürich I, Gottfried Kellerstrasse 9. Agenturen, Generalvertretung der Firma «Automobiles Berliet», in Lyon.

11. September. Kaufmännische Gesellschaft in Winterthur in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 483 vom 14. Juli 1910, pag. 1289). Carl Emil Schmid ist aus dem Vorstand angetreten, dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als Aktuar und Quästor gewählt: Dr. Georges Meyer, von und in Winterthur.

Verlagsbuchhandel. — 11. September. Die Firma W. Vobach & Co. in Berlin S W 11, Dessauerstrasse 38 (mit Zweigniederlassungen in Leipzig und Wien), Kommanditgesellschaft, unbeschränkt haftende Gesellschafter: Oscar de Liagre, in Leipzig, und Willy Vobach, in Berlin; Kommanditärin: Die offene Handelsgesellschaft «Heinr. Narjes» in Hannover, mit dem Betrage von M. 200,000 (zweihunderttausend Mark), und Kollektivprokuristen: Richard Plötner, Otto Hausband, beide in Leipzig, Samuel Hochstein, in Zehlendorf, und Hans Walter Hoppe, in Berlin, eingetragen im Handelsregister des kgl. Amtsgerichts in Berlin-Mitte, letztmals am 29. August 1911, hat in Zürich I, Thoragasse 4, unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die obgenannten unbeschränkt haftenden Gesellschafter und Prokuristen vertreten wird. Die Prokuristen zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Verlagsbuchhandlung.

Lingerien, etc. — 12. September. Inhaber der Firma T. Ulrich in Töss ist Traugott Ulrich, von Unter-Stammheim, in Töss. Brantaustattungen in Lingerien, Leinen- und Baumwollwaren. Inkassobureau. Kirchgasse 4. Die Firma erteilt Prokura an Martha Ulrich, geb. Henaner, die Ehefrau des Inhabers.

12. September. Unter dem Namen Schweizerischer Gesang- und Musiklehrerverein besteht mit Sitz in Zürich ein Verein. Die gegenwärtigen Statuten datieren vom 12. Oktober 1908. Der Verein bezweckt die Hebung und Förderung des Gesanges und der Musik in Schule, Kirche, Haus und Verein und die Pflege des kameradschaftlichen Verkehrs und der Solidarität unter den Mitgliedern. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche oder mündliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes und der Austritt durch schriftliches Gesuch vor Ablauf eines Rechnungsjahres (30. Juni), infolge Ausschlusses und Hinschiedes des Mitgliedes. Die Mitglieder bezahlen einen Jahresbeitrag von Fr. 6. Weitere Einnahmen des Vereins bestehen aus Subventionen, allfälligen Schenkungen und Legaten. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet lediglich das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung und der Vorstand von 7 Mitgliedern. Der Vorstand vertritt den Verein nach aussen, und es führen der Präsident, der Vizepräsident, der Protokollführer und der Korrespondent je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Carl Vogler, Musikdirektor, von Oberrohrdorf (Aargau), in Baden; Vizepräsident: Johannes Schaad, Sekundarlehrer, von Weinfelden, in Zürich V; Protokollführer: Edwin Schlumpf, Musikdirektor, von Uster, in Basel, und Korrespondent: Carl Hobi, Musikdirektor, von Wallenstadt, in Schwanden. Restaurant z. Safran, Rathausquai 24, Zürich I.

Bäckerei, etc. — 12. September. Die Firma M. Kirner-Wiacker in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1910, pag. 209), Bäckerei und Konditorei, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kommission für Export. — 12. September. Die Firma Armer & Kopinsky in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 208 vom 12. August 1910, pag. 1445) erteilt eine weitere Einzelprokura an Jakob Kopinsky, von und in Frankfurt a. M.

Buchbinderei, etc. — 12. September. Die Firma Th. Letsch in Pfäfers (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. Juni 1883, pag. 678), Buchbinderei und Schreibmaterialienhandlung, ist infolge Hinschiedes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Viehhandel, etc. — 12. September. Die Firma B. Angst-Gubler in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1910, pag. 101) und damit die Prokura Otto Angst, Viehhandel, Schweinemästerei, Metzgerei und Immobilienverkehr, wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Knochen, Hadern, etc. — 1911. 12. September. Die Firma E. Flückiger, Knochen-, Hadern- und Altsisenhandlung, in Bethlehem, Gemeinde Bümpliz (S. H. A. B. Nr. 175 vom 14. Juli 1911, pag. 1209), wird infolge Konkurses amtlich gestrichen.

## Fribourg — Fribourg — Fribourg

## Bureau de Fribourg

**Restaurant.** — 1911, 12 septembre. Le chef de la maison T. Collaud, à Fribourg, est Tobie Collaud, fils de Pierre, de St-Aubin, domicilié à Fribourg. Exploitation du café-restaurant des Merciers.

13 septembre. Sous la raison sociale **Compagnie des Omnibus électriques Fribourg-Farvagny**, il a été fondé une société anonyme qui a son siège à Fribourg, et pour but l'établissement et l'exploitation d'une ligne d'omnibus électriques à Trolley du système Mercédès-Stoll, entre Fribourg et Posieux, ainsi que du prolongement de cette ligne jusqu'à Farvagny-le-Grand, après que les corrections nécessaires de la route auront été exécutées entre Posieux et Farvagny. Les statuts de la société portent la date du 7 août 1911. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de quatre cent cinquante mille francs, divisé en neuf cents actions de cinq cents francs chacune, au porteur. Les publications de la société ont lieu dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg» et dans un journal local. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président et le secrétaire du conseil d'administration et par un administrateur délégué, désigné par le dit conseil, en ce sens que la société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire, ou par la signature collective de l'un d'eux et de l'administrateur délégué. Le président du conseil d'administration est Charles Wuilleret, de et à Fribourg; le secrétaire du conseil d'administration est Ernest Michel, de Villarod, demeurant à Fribourg; l'administrateur délégué sera désigné ultérieurement.

13 septembre. La société anonyme de la **Clémentine des Alpes**, à Fribourg, a, dans son assemblée générale du 20 mai 1911, révisé ses statuts et apporté, par là, les modifications suivantes, aux points publiés les 4 août 1905, n° 321, page 1284, et 5 juin 1909, n° 144, page 1019: La raison sociale a été complétée comme suit: **Société de la Clémentine des Alpes, et source Sylvana**. La société a ajouté à son objet la mise en bouteille et la vente de l'eau minérale alcaline naturelle de St Barthélemy «Source Sylvana». Enfin, la société est représentée vis-à-vis des tiers par le président du conseil d'administration ou par un administrateur-délégué signant chacun individuellement. Les autres points des publications sus-rappelées, n'ont pas subi de modification. Le président du conseil d'administration est Henri Weck, de Fribourg, y demeurant. L'administrateur-délégué est Emile Emery, de Vuissens, domicilié à Fribourg. Le pouvoir de signer pour la société, conféré à Henri Clément, a dès lors cessé d'être en vigueur.

13 septembre. La **Société immobilière et foncière Bellevue-St-Barthélemy**, en liquidation, à Fribourg (F. o. s. du c. du 24 janvier 1908, n° 19, page 122), est radiée d'office en raison de la dissolution de la société par suite de faillite.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Olten

1911. 13. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskassenverein Erlinsbach, Solothurn**, in **Niedererlinsbach** (S. H. A. B. Nr. 256 vom 29. Juni 1903, pag. 1021, und Nr. 302 vom 2. August 1904, pag. 1206) hat in ihrer Versammlung vom 12. März 1911 die Statuten revidiert und dabei folgende Abänderung der im Schweiz. Handelsblatt vom 29. Juni 1903 publizierten Tatsachen getroffen: Der Sitz der Genossenschaft ist bis 1914 in **Obererlinsbach**. Die übrigen Punkte der handelsamtlichen Publikation vom 29. Juni 1903 sind unverändert geblieben. Ferner sind aus dem Vorstände ausgetreten: **Johann Käser**, Stellvertreter des Vorstehers, und **Alois Kyburz**. An deren Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: **Felix Krättli** und **Simon Sinniger**, Sobn, beide in **Niedererlinsbach**. Als Stellvertreter des Vorstehers wurde das bisbrige Vorstandsmitglied, **Josef Pfister**, in **Obererlinsbach**, gewählt.

## Waadt — Vand — Vand

## Bureau d'Aigle

1911. 11 septembre. La **Société des vigneronns d'Aigle et d'Yverne**, à Aigle (F. o. s. du c. du 7 juin 1902, n° 218, page 869) a nommé **Emile Borloz-Burnier**, domicilié à Aigle, président, en remplacement d'**Edouard Bezenecet**, décédé. M<sup>r</sup> Borloz signe collectivement avec le secrétaire au nom de la société.

## Bureau de Lausanne

**Articles alimentaires.** — 11 septembre. Le chef de la maison **W. Maritz**, à Lausanne, est **Walter Maritz**, de **Schönenwerd** (Soleure), domicilié à Lausanne. Huiles comestibles, conserves et articles alimentaires en gros, 2, Avenue Villamont.

11 septembre. Suivant statuts du 7 septembre 1911, il a été constitué, sous la raison sociale **Société immobilière des Croix Rouges A**, une société anonyme, dont le siège est à Lausanne, rue de la Caroline n° 42. La société, constituée pour une durée illimitée, a pour objet l'acquisition d'une parcelle de terrain à bâtir, sise aux Croix Rouges, à Lausanne, la construction sur cet emplacement d'une maison à loyer, la revente de cet immeuble avant ou après construction, éventuellement l'achat, la construction et la revente d'autres immeubles du voisinage. Le capital social est fixé à vingt mille francs, divisé en deux cents actions, au porteur, de cent francs chacune, libérées d'un cinquième. Les avis et publications émanant de la société, auront lieu par insertions dans la «Feuille d'avis de Lausanne». La société est dirigée et administrée par un conseil d'administration de trois à cinq membres, élus pour trois ans par l'assemblée générale et rééligibles. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux administrateurs. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé d'**Armand Dessous l'Eglise**, maître menuisier, **Henri Viret**, entrepreneur de travaux de serrurerie, ces deux à Lausanne, et **Téobophile Belsler**, entrepreneur, à Pully.

## Gené — Genève — Ginevra

**Serrurerie, etc.** — 1911. 11 septembre. La raison **W. E. Gauthier**, entreprise de serrurerie et ferronnerie artistique, à Genève (F. o. s. du c. du 27 juillet 1910, page 1359), est radiée ensuite de la remise de son exploitation à la société anonyme, dite: «**Ateliers W. E. Gauthier S. A.**»

11 septembre. Suivant acte reçu par M<sup>e</sup> Henri Lasserre, notaire, à Genève, le 5 septembre 1911, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière du Square des Charmilles, Lettre A**, une société anonyme ayant son siège au Petit-Saconnex, et qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles situés dans la commune du Petit-Saconnex. Les statuts portent la date du 5 septembre 1911. La durée de la société n'est pas limitée. Les publications sont faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le capital social est fixé à la somme de vingt-quatre mille francs (fr. 24,000), divisé en 96 actions de fr. 250 chacune, au porteur. La société est administrée par un à trois administrateurs, pris parmi les actionnaires, et nommés pour trois ans par l'assemblée générale. La société est engagée

par la signature collective de la majorité des administrateurs, ou par celle d'un administrateur spécialement délégué. Le premier conseil d'administration est composé de **Joseph In Albon** et **Humbert Sésiano**, tous deux à Genève. Siège social: 71, Route de Lyon.

11 septembre. Suivant acte reçu par M<sup>e</sup> Henri Lasserre, notaire, à Genève, le 5 septembre 1911, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière du Square des Charmilles, Lettre B**, une société anonyme ayant son siège au Petit-Saconnex, et qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles situés dans la commune du Petit-Saconnex. Les statuts portent la date du 5 septembre 1911. La durée de la société n'est pas limitée. Les publications sont faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le capital social est fixé à la somme de dix-huit mille francs (fr. 18,000), divisé en 72 actions de fr. 250 chacune, au porteur. La société est administrée par un à trois administrateurs, pris parmi les actionnaires et nommés pour trois ans par l'assemblée générale. La société est engagée par la signature collective de la majorité des administrateurs, ou par celle d'un administrateur spécialement délégué. Le premier conseil d'administration est composé de **Joseph In Albon** et **Humbert Sésiano**; tous deux à Genève. Siège social: 71, Route de Lyon.

11 septembre. Suivant acte reçu par M<sup>e</sup> Henri Lasserre, notaire, à Genève, le 5 septembre 1911, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière du Square des Charmilles, Lettre C**, une société anonyme ayant son siège au Petit-Saconnex, et qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles situés dans la commune du Petit-Saconnex. Les statuts portent la date du 5 septembre 1911. La durée de la société n'est pas limitée. Les publications sont faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le capital social est fixé à la somme de dix-huit mille francs (fr. 18,000), divisé en 72 actions de fr. 250 chacune, au porteur. La société est administrée par un à trois administrateurs, pris parmi les actionnaires et nommés pour trois ans par l'assemblée générale. La société est engagée par la signature collective de la majorité des administrateurs, ou par celle d'un administrateur spécialement délégué. Le premier conseil d'administration est composé de **Joseph In Albon** et **Humbert Sésiano**; tous deux à Genève. Siège social: 71, route de Lyon.

11 septembre. Suivant acte reçu par M<sup>e</sup> Henri Lasserre, notaire, à Genève, le 5 septembre 1911, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière du Square des Charmilles, Lettre D**, une société anonyme ayant son siège au Petit-Saconnex, et qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles situés dans la commune de Petit-Saconnex. Les statuts portent la date du 5 septembre 1911. La durée de la société n'est pas limitée. Les publications sont faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le capital social est fixé à la somme de vingt-quatre mille francs (fr. 24,000), divisé en 96 actions de fr. 250 chacune, au porteur. La société est administrée par un à trois administrateurs, pris parmi les actionnaires et nommés pour trois ans par l'assemblée générale. La société est engagée par la signature collective de la majorité des administrateurs, ou par celle d'un administrateur spécialement délégué. Le premier conseil d'administration est composé de **Joseph In Albon** et **Humbert Sésiano**; tous deux à Genève. Siège social: 71, Route de Lyon.

11 septembre. Suivant acte reçu par M<sup>e</sup> Henri Lasserre, notaire, à Genève, le 5 septembre 1911, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière du Square des Charmilles, Lettre E**, une société anonyme ayant son siège au Petit-Saconnex et qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles situés dans la commune du Petit-Saconnex. Les statuts portent la date du 5 septembre 1911. La durée de la société n'est pas limitée. Les publications sont faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le capital social est fixé à la somme de vingt-quatre mille francs (fr. 24,000), divisé en 96 actions de fr. 250 chacune, au porteur. La société est administrée par un à trois administrateurs, pris parmi les actionnaires et nommés pour trois ans par l'assemblée générale. La société est engagée par la signature collective de la majorité des administrateurs, ou par celle d'un administrateur spécialement délégué. Le premier conseil d'administration est composé de **Joseph In Albon** et **Humbert Sésiano**; tous deux à Genève. Siège social: 71, Route de Lyon.

## Erlöschchen des Patentes der Auswanderungsagentur Georg Ewig in Basel

Das unterm 22. Dezember 1910 Herrn Georg Ewig zum Betriebe einer Auswanderungsagentur in Basel erteilte Auswanderungsagenturpatent ist am 24. April 1911 erloschen.

Ansprüche, die nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 22. März 1888 betreffend den Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen von Behörden, Auswanderern oder Rechtsnachfolgern von solchen an die für die Agentur Georg Ewig in Basel deponierte Kaution von Fr. 44,000 geltend gemacht werden wollen, sind der unterzeichneten Amtsstelle vor dem 24. April 1912 zur Kenntnis zu bringen. (V 19')

Bern, den 26. April 1911.

Schweizerisches Politisches Departement,  
Abteilung Auswanderungswesen.

## Avis concernant l'extinction de la patente de l'agence d'émigration

Georges Ewig, à Bâle

La patente, délivrée en date du 22 décembre 1910, à M. **Georges Ewig**, à Bâle, pour l'exploitation d'une agence d'émigration, a été annulée le 24 avril 1911.

Les réclamations que les autorités ou les émigrants, ou les ayants-cause de ceux-ci, ont à faire valoir, sur la base de la loi fédérale du 22 mars 1888 concernant les opérations des agences d'émigration, contre l'agence **Georges Ewig**, à Bâle, pour laquelle a été déposé un cautionnement de fr. 44,000 en garantie, doivent être adressées à l'office susmentionné avant le 24 avril 1912. (V 20')

Bern, le 26 avril 1911.

Département politique fédéral,  
Division de l'émigration.

## Rheintalische Obsthandelsgenossenschaft in Liquidation

Alle diejenigen, welche an obige Gesellschaft Forderungen zu stellen haben, werden hiemit aufgefordert, selbe bis 23. September an Herrn **Verwalter Ulrich Meier** zum Sonnenhügel in Lüdingen, Kanton St. Gallen, einzureichen. (V 41')

Altstätten (St. Gallen), den 11. September 1911.

Die Liquidationskommission.



Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Semester 1911.

Bemerkungen: 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.  
2) Die Werte werden nur vierteljährlich abgegeben.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant le premier semestre 1911.

Observations: 1<sup>o</sup> Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.  
2<sup>o</sup> Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchs- tarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
	<b>Nahrungs- und Genussmittel.</b>	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	<b>Comestibles, boissons, tabacs.</b>
1	Weizen	1,862,765	45,172,051	1,695,128	242	5,334	120	Froment
8	Hafer	965,208	15,259,954	865,302	632	12,435	650	Avoine
4	Gerste	97,319	1,640,798	81,239	66	1,238	82	Orge
5	Reis in Hülsen etc.	80,054	1,880,468	75,001	—	—	—	Riz dans sa balle, etc.
7	Mais	509,578	7,974,896	325,013	192	3,577	234	Mais
12	Reis geschält, Bruchreis	21,513	768,496	23,263	10,719	296,334	2,070	Riz décortiqué, briures de riz
13	Hartweizengries	116,995	3,720,536	118,141	65	2,539	61	Semoule de blé dur
15	Malz	312,299	9,793,697	269,323	12	550	—	Malt
16	Mehl aus Getreide etc.: in Säcken, etc.	216,570	6,393,146	243,015	13,313	400,321	11,546	Farine de céréales, etc.: en sacs, etc.
19	Kindermehl	104	18,720	157	—	—	—	Farine alimentaire
28	Obst, frisch, offen	7,623	175,444	9,601	5,534	126,996	3,877	Fruits frais, à découvert
	Obst, frisch, verpackt:							Fruits frais, emballés:
24a	— Äpfel, Birnen, Aprikosen	2,156	64,809	2,854	478	21,617	272	— Abricots, pommes, poires
24b	— anderes	33,397	1,539,602	20,145	58	3,702	107	— autres
36	Citronen, Orangen	72,767	1,530,080	76,736	—	—	—	Citrons, oranges
38	Mandeln	2,170	507,780	2,229	—	—	—	Amandes
40a	Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln	78,127	588,296	62,979	973	9,661	1,454	Choux, carottes jaunes, oignons
40b	Anderes frische Gemüse	119,959	3,836,289	123,547	1,222	38,978	1,863	Autres légumes frais
45	Kartoffeln	443,118	3,921,032	278,033	3,696	38,876	3,608	Pommes de terre
54	Hopfen	1,500	505,500	709	—	—	—	Houblon
58	Kaffee, roh	46,323	5,975,667	51,526	—	—	—	Café, brut
56	Kaffeesurrogate	1,337	100,275	1,088	1,205	108,602	1,338	Succédanés du café
57	Cichorienwurzeln, getrocknet	14,661	366,525	12,267	371	1,905	—	Racines de chicorée, sèches
58	Thee in Gefässen von 5 kg oder mehr	1,956	645,480	1,730	—	—	—	Thé en récipients de 5 kg ou plus
59	Thee in Gefässen von weniger als 5 kg	385	147,070	429	—	—	—	Thé en récipients de moins de 5 kg
61	Kakaobohnen	52,810	7,076,540	46,120	—	—	—	Fèves de cacao
62	Kakaobutter	6,774	1,930,590	5,941	358	116,721	532	Beurre de cacao
63	Kakaopulver, Chocoladeteig	987	337,554	876	8,420	1,408,552	3,542	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64	Chocolade	90	16,200	82	55,961	19,633,155	48,097	Chocolat
68	Roh- und Kristallzucker; Stampzucker	330,041	12,046,496	251,832	—	—	—	Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé
69	Zucker in Hüten, etc.; Abfallzucker	94,282	3,627,971	82,437	—	—	—	Sucre en pains, etc.; déchets
70	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	87,623	3,478,633	73,670	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
	Speiseöl in Fässern:							Huile comestible en fûts:
72	— Olivenöl	4,909	927,801	9,065	—	—	—	— huile d'olives
78	— anderes	500,812	4,800,210	40,580	13	1,508	37	— autre
76a	Kalb- und Rindfleisch, frisches	11,393	2,403,923	6,540	38	6,531	38	Viande de veau, fraîche
76b	Schweinefleisch, frisches	24,778	3,840,590	5,630	44	7,253	35	Viande de porc, fraîche
76c	Anderes frisches Fleisch	42,518	7,057,958	19,326	2,343	585,393	3,116	Autre viande fraîche
77a	Schinken, gesalzen, geräuchert	2,214	495,936	1,860	45	14,961	56	Jambon salé, fumé
77b	Anderes gesalzenes und geräuch. Fleisch	5,240	649,760	2,718	78	20,092	83	Autre viande salée et fumée
80a	Salami, Salamini etc.	5,207	1,395,476	4,362	17	6,341	21	Salami, salamini, etc.
80b	Anderes Wurstwaren	932	319,676	662	95	29,668	97	Autre charcuterie
81	Wildbret, Wildgeflügel	2,539	454,481	2,114	8	3,128	15	Gibier à poil ou à plume
83	Geflügel, lebend	3,669	627,215	2,307	55	16,199	55	Volailles vivantes
84	Geflügel, getötet	12,441	3,271,983	12,348	36	10,444	20	Volailles mortes
86	Eier	74,171	9,642,230	65,290	211	29,972	162	Oeufs
92	Milch, kondensiert, sterilisiert etc.	646	4,430,600	268	192,655	19,028,539	150,162	Lait condensé, stérilisé, etc.
98a	Butter, frisch	27,868	7,998,116	21,234	65	20,601	57	Beurre frais
95	Schweineschmalz	10,789	1,575,194	5,439	24	3,967	62	Saindoux
96	Oleomargarin; Speisetalg	6,983	966,013	3,480	162	23,904	127	Oleomargarine; suif comestible
97a	Margarinbutter; Buttersurrogate	564	93,060	182	307	46,255	263	Beurre de margarine; succédanés du beurre
97b	Kokosbutter	252	35,280	263	92	10,421	158	Beurre de coco
98	Weichkäse	9,396	1,418,796	3,905	102	17,323	113	Fromage à pâte molle
99a	Hartkäse: Grana	3,641	979,429	3,939	—	—	—	Fromage à pâte dure: Grana
99b	Hartkäse: anderer	3,751	616,303	1,254	141,453	29,248,435	148,640	Fromage à pâte dure: autre
102	Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	1,536	425,058	1,344	5,493	1,421,545	4,691	Sucreries et confiseries
109a	Tabakblätter, unverarbeitet	35,493	4,720,569	39,155	3	269	61	Feuilles de tabacs non manufacturées
112	Cigarren	464	571,648	433	1,801	1,828,621	1,707	Cigares
113	Cigaretten	673	676,365	642	12	17,468	12	Cigarettes
114a	Bier in Fässern, bis 2 hl	68,850	1,739,839	66,894	9,585	231,421	10,693	Bière en fûts jusqu'à 2 hl
117a	Naturwein in Fässern, bis zu 15°	719,782	24,235,060	860,066	1,000	79,915	1,005	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15°
117b	Weine aus Marsala etc., in Fässern	6,359	648,618	12,755	—	—	—	Vins Marsala, etc., en fûts
119	Naturwein in Flaschen etc.	1,103	258,970	1,302	693	84,157	908	Vin naturel en bouteilles, etc.
121	Schaumweine	3,302	804,736	2,553	260	51,206	255	Vins mousseux
125	Alkohol, Spirit, Weingeist, in Fässern	81,738	2,750,484	42,367	3	417	3	Alcool absolu, esprit de vin, en fûts
126	Rum, Cognac etc. in Fässern	1,037	209,474	1,987	190	55,213	173	Cognac, Rhum, etc. en fûts
127a	Rum, Cognac etc. in Flaschen etc.	79	25,991	138	190	42,456	145	Cognac, Rhum, etc. en bouteilles, etc.
129a	Wermut bis und mit 18°	517	43,061	566	6,147	561,519	5,618	Vermouth jusqu'à 18°
	Esig und Essigsäure:							Vinaigre et acide acétique:
130	— mit einem Säuregehalt von 12% oder weniger	207	4,564	213	507	14,190	402	— contenant 12% ou moins en acide acétique pur
131	— mit einem Säuregehalt über 12%	38	3,625	20	3	392	4	— contenant plus de 12% en acide acétique pur
	<b>Tiere.</b>	Stück - pièces		Stück - pièces	Stück - pièces		Stück - pièces	<b>Animaux.</b>
132a	Pferde zum Schlachten	2,269	339,595	2,116	—	—	3	Chevaux de boucherie
132b	Pferde, andere	6,641	7,055,824	6,275	667	611,385	617	Autres chevaux
132c	Füllen	945	629,120	1,050	10	3,950	11	Poulains
136a	Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	6,127	4,130,400	7,237	—	—	2	Boeufs avec dents de lait: de boucherie
136b	Ochsen mit Milchzähnen: Nutzvieh	291	194,255	1,326	7	3,770	8	Boeufs avec dents de lait: de ferme
136c	Ochsen ohne Milchzähne	20,682	14,806,555	18,368	—	—	5	Boeufs sans dents de lait
137a	Stiere zur Zucht	2	800	10	684	668,330	542	Taureaux destinés à la reproduction
137b	Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	4,334	2,872,290	4,379	3	1,500	2	Taureaux de boucherie: avec dents de lait
137c	Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	576	376,870	305	—	—	—	Taureaux de boucherie: sans dents de lait
138a	Kühe: Schlachtvieh	127	64,930	89	8	3,280	3	Vaches: de boucherie
138b	Kühe: Nutzvieh	221	110,329	513	979	869,095	601	Vaches: de ferme
139a	Rinder: Schlachtvieh	15	8,030	152	—	—	1	Génisses: de boucherie
139b	Rinder: Nutzvieh	77	40,855	47	257	209,360	274	Génisses: de ferme
140	Kälber bis und mit 60 kg	33	2,390	34	1,962	148,034	590	Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement
141	Maskälber über 60 kg	5,019	584,215	11,022	346	42,367	63	Veaux gras de plus de 60 kg
142a	Anderes weibliches Jungvieh	71	23,635	209	161	54,840	346	Autres jeunes bêtes femelles
142b	Jungochsen	67	29,110	294	30	7,785	15	Bouvillons
143	Schweine über 60 kg	58,790	7,221,681	53,459	13	1,610	19	Porcs de plus de 60 kg
146	Schafe	43,316	1,719,465	59,523	94	3,235	106	Moutons
	<b>Düngstoffe.</b>	q netto		q netto	q netto		q netto	<b>Engrais.</b>
164	Guano, nicht aufgeschlossen	738	15,498	679	—	—	—	Guano, non chimiquement préparé
165	Knochen, rohes Knochenmehl etc.	80,268	695,121	58,623	4,146	49,975	2,351	Os, poudre d'os brute, etc.
166	Thomaspophate	117,243	586,240	97,763	—	—	—	Résidus de la déphosphorisation du fer
167	Kalidünger; Stassfurter Abraumsalze	65,025	370,642	69,608	—	—	—	Engrais de potasse: résidus de Stassfurt
169	Aufgeschlossene Düngmittel	232,181	2,345,028	244,152	45,827	591,273	28,272	Engrais préparés
	<b>Häute, Leder, Schuhwaren.</b>							<b>Cuir et peaux, chaussures.</b>
172	Häute, roh	11,191	1,745,796	10,207	32,076	5,127,581	32,943	Cuir brut
173	Felle, roh	5,769	2,134,530	6,473	16,496	4,955,378	17,016	Peaux brutes
177	Bodenleder; Kopf- und Bauchleder	18,708	5,522,309	15,936	116	52,955	65	Cuir pour semelles; collets et flancs
178	Kalbleder, naturbraun, gewichtet	269	279,491	228	144	157,716	126	Peaux de veau, en blanc ou cirées
179	Kalbleder, narbenschwarz chagriniert	425	535,075	656	816	508,512	265	Peaux de veau, noircies sur fleur et chagriniées
180	Schmalleder und Rindleder, braun oder gewichtet	1,247	705,802	1,575	5	3,651	3	Cuir empignés, de vache ou de bouc, en blanc ou cirés
181	Anderes Oberleder	4,953	3,709,797	6,074	31	28,200	59	Autres cuirs et peaux pour tiges



Gebrauchs- jahr 1911/12	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation		Nature de la marchandise
		Menge	Wert	Menge	Wert	
		Quantität	Valeur	Quantität	Valeur	
		q netto	Fr.	q netto	Fr.	q netto
182	Zeng-, Riemen- und Militärläder:					
183	— schwarz und naturfarbig	752	445,936	636	89	90
184	— lackiert und gefärbt	189	138,722	137	—	189
185	Nicht genannte Lederarten	1,668	829,000	1,810	50	82
186	Lederwaren, fertige	720	997,803	694	118	72
193	Ungefütterte Lederschuhe	712	410,112	777	46	23
199	Schuhe mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und Phantasieleder etc.	4,024	5,339,948	3,781	2,500	2,337
199	Schuhe aus Stramin, Filz, Lasting etc. mit Ledersohle oder Lederbesatz	735	363,090	819	1,017	918
203	Sämereien, Futtermittel etc.					
204	Gras und Kleesaat	7,488	1,190,592	6,265	67	20
211a	Oelsamen, Oelfrüchte	9,081	402,924	8,071	175	84
212	Laub, Schilf, Stroh	387,877	2,226,414	383,186	1,558	3,525
212	Heu	209,391	1,622,750	164,861	20,285	33,233
212a	Futtermehle, denaturiert	246,338	5,482,180	181,668	98	96
221	Holz					
222	Brennholz etc.: Laubholz	358,987	986,956	311,527	116,051	127,953
222	Brennholz etc.: Nadelholz	357,759	937,329	294,157	10,494	8,573
224	Holzkohlen	60,163	585,988	66,046	3,424	3,094
225	Gerberriem Gerberlohe	41,489	441,858	36,277	384	579
229	Nutzholz roh: Laubholz	164,858	1,271,055	151,635	63,888	60,793
230	Nutzholz roh: Nadelholz	592,747	3,710,596	535,442	75,276	81,827
235	Bretter, etc., eichene	64,613	1,283,860	60,139	618	647
236	Bretter, etc., aus anderem Laubholz	51,009	610,578	38,588	8,065	7,006
237	Bretter, etc., aus Nadelholz	668,773	7,530,384	603,401	44,825	40,888
241	Fourniere aller Art	3,416	536,312	3,337	1	1
259	Möbel etc., glatt, roh	1,143	137,160	1,009	203	230
260	Möbel etc., glatt, andere	1,712	222,590	1,598	342	325
261	Möbel etc., geklebt etc.: roh	1,024	143,360	899	64	31
262	Möbel etc., geklebt etc.: andere	4,165	666,400	3,493	430	365
264a	Möbel etc., geschnitzt, gestochen etc. andere als rohe	986	325,380	702	167	125
289	Papier und graphische Erzeugnisse					
290	Holzschnitz, Holzmehl; Lumpenabfallstoff	3,403	51,045	3,745	7,158	5,160
291	Cellulose etc., ungebleicht	15,347	322,287	12,023	13,568	13,114
292	Cellulose etc., gebleicht	20,311	529,101	17,871	9,058	6,063
300	Pappen, graue, Holz-, Strohpappen, etc.	16,829	357,856	13,223	1,823	1,349
300	Zeitungsdruckpapier	4,912	245,600	1,866	42	52
301	Anderes einfarbiges Druckpapier etc. Typographische oder lithographische Drucke, lose oder broschiert:	16,744	1,267,521	13,845	1,051	915
312	— einfarbig	2,180	527,218	1,792	1,450	1,387
314	— mehrfarbig	2,881	1,004,431	2,638	1,223	1,175
316	Lichtdruckbilder, etc., lose oder broschiert	790	601,024	734	190	231
320	Papierapeten	5,251	635,371	5,625	18	8
321	Bücher, bedruckte	18,181	7,817,830	16,210	3,835	3,730
341	Spinnstoffe					
341	Baumwolle, roh	129,200	31,266,400	108,001	—	—
344	Baumwollabfälle	13,751	994,472	16,626	20,624	21,682
347	Garne, roh, einfach:					
348	— bis und mit Nr. 19	393	84,495	391	1,109	969
349	— von Nr. 20 bis 119	6,915	4,176,660	7,923	3,189	7,718
349	— von Nr. 120 und darüber	2,297	1,952,450	2,576	28	8
356	Garne, gebleicht, glaciert, mercerisiert	217	100,254	167	1,362	1,191
357	Garne, gefärbt, bedruckt	529	252,333	474	8,963	3,027
359	Garne, für den Detailverkauf	1,639	1,145,861	2,046	1,981	1,040
360	Gewebe, glatt oder geköpert:					
361	— roh, von 12 kg und mehr per 100 m <sup>2</sup>	1,164	427,188	1,053	553	423
361	— von 6-12 kg per 100 m <sup>2</sup>	17,669	11,290,491	19,979	4,065	3,038
363	— von weniger als 6 kg per 100 m <sup>2</sup> : mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm <sup>2</sup>	1,379	1,048,400	1,975	1,705	1,219
364	— gebleicht, mercerisiert, imprägniert	1,050	598,500	1,079	2,963	2,912
365	— gefärbt	1,487	938,297	1,561	3,457	3,350
366	— bedruckt	1,660	1,271,560	1,647	4,580	4,425
367	Buntgewebe: glatt oder geköpert	1,678	761,812	1,796	4,293	2,313
369	Piqués, Basins etc.: roh	73	45,260	118	175	120,086
370	Piqués, Basins etc.: andere	2,743	1,815,866	3,038	275	211
371	Sammetartige Gewebe	640	537,600	1,647	12	7
375	Bobbinetgewebe	961	892,769	1,113	7	9
376	Plattstichgewebe	2	2,834	1	1,819	1,775
381	Pänder	619	866,600	608	137	123
384	Kettenstichtickereien: Vorhänge	67	130,197	68	1,415	1,500
385	Kettenstichtickereien: andere	27	62,201	15	871	861
386	Plattstichtickereien: Besatzartikel	84	188,105	67	37,576	34,943
387	Plattstichtickereien: Tüllstickereien	110	544,863	80	594	459
389	Plattstichtickereien: andere	53	268,910	43	3,702	3,250
390	Spitzen: Valenciennes, gewebt	95	288,647	120	21	27
391	Spitzen: andere	41	200,928	53	10	5
395	Linolenmteppiche	17,263	1,726,300	18,317	111	123
396a	Flachs, Hanf, Ramie, Manilahanf	6,049	786,370	8,550	178	389
398a	Garne, einfach, roh:					
398b	— Leinengarne über Nr. 5 bis und mit Nr. 24; Hanf- u. Ramiegarne ab Nr. 5	1,775	461,500	1,566	80	208
398b	— Leinengarne von Nr. 25 und darüber	1,340	442,200	736	10	10
399a	Garne, einfach, roh: aus Jute	4,080	346,800	4,515	9	2
400	Garne, gekocht, gelaut, cremiert, gebleicht: von Nr. 41 und darüber; Leinengarne von Nr. 25-40	1,134	510,300	1,069	250	250
405	Jutegewebe, roh, unter 9 Fäden	15,136	1,286,360	14,333	9	8
411a	Gewebe, gekocht, cremiert, gebleicht	1,524	1,524,000	1,561	110	131
412	Gewebe, gefärbt, bedruckt	403	282,100	492	27	35
418	Buntgewebe	523	235,350	628	9	6
423	Stricke, Tauen	324	51,340	394	89	101
425	Anderer Seilerarbeiten, Netze ausgenommen	1,084	325,200	843	615	579
484	Seidenabfälle; defekte Cocons	10,270	4,241,510	9,174	5,877	5,095
485	Peignée	7,231	12,003,460	6,448	1,346	1,445
486	Grège	2,777	10,771,988	2,980	486	611
487	Floretteide, ungezwirnt	105	185,010	170	1,518	981
488a	Organsin	6,850	34,935,000	6,764	1,714	1,826
488b	Trame	3,233	13,901,900	3,328	1,392	1,588
489	Floretteide, gezwirnt	385	758,450	192	6,820	6,842
440	Seide, gefärbt	237	883,385	255	2,004	2,466
443	Näh-, Stick- und Posamentierseide:					
444	— roh	103	249,700	151	244	331
444	— gefärbt	12	41,999	21	26	38
445	— für den Detailverkauf	41	84,787	42	214	183
446	Kunstseide	626	548,968	422	1,513	1,093
447a	Seidenbeuteluch	*	567	*	142	147
447b	Anderer Waren aus Seide etc.:					
447b	— am Stück	1,049	5,065,395	1,069	10,128	10,433
448	— zerschnittene etc.	391	256,514	477	1,466	307
449	Bänder	330	1,300,857	363	8,600	8,641
450	Posamentierwaren	192	629,990	199	10	9
451	Stickereien	363	287,897	357	168	184







# St. Gallische Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Wir sind bis auf Weiteres gegen bar Abgeber von  
**4<sup>1</sup>/<sub>4</sub> % Obligationen**

unserer Bank  
auf 1—3 Jahre fest, mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000 auf den Inhaber lautend und mit Semestercoupons per 31. März und 30. September versehen, welche bei sämtlichen schweizerischen Kantonalbanken spesenfrei zahlbar sind.

Einzahlungen können bei der Hauptbank in **St. Gallen**, wie auch bei den Filialen in **Rorschach, Wil, Wattwil, Mels** und **Rapperswil** geleistet werden.

(3949 G) (25191) **Die Direktion.**

# Edikt

## Der k. serbische Gerichtshof I. Instanz in Wranje

bringt hiermit zur Kenntnis aller Interessenten, dass auf Grund des § 3 P 1 der serbischen Konkursordnung über das gesamte bewegliche und unbewegliche Vermögen des überschuldeten

### Zafir Mikajlowic & Sohn

der Konkurs eröffnet worden ist. Demgemäss wird jeder, der aus irgend einem Rechtsgründe einen Anspruch an die Cridare erhebt, aufgefordert, bis zum 15. September a. St. 1911 seine Forderung nebst Belegen bei dem gefertigten Gerichte anzumelden, bei Vermeidung der Rechtsnachteile aus § 54 der Konkursordnung.

Jeder, welcher seinen Anspruch geltend machen will, hat bei dem gefertigten Gerichte am 16. September 1911, 2 Uhr nachmittags, entweder sich persönlich einzufinden, oder einen Bevollmächtigten zu bestellen, widrigenfalls das Gericht, ohne Rücksicht auf ihn zu nehmen, mit den erschienenen Gläubigern gemäss Art. 66 und 70 der Konkursordnung verfahren wird. (2505!)

Erlassen aus der Sitzung des kgl. Gerichtshofes I. Instanz, Wranje, No 13550.

Wranje, den 11. August 1911.

(L. S.) Für den Gerichtspräsidenten,  
Der Kanzlist: Der Richter:  
J. W. Todits, m. p. Jord. T. Dentchits, m. p.

# Société générale d'Hôtels, à Sierre (Valais)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le mercredi, 27 septembre 1911, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel Bellevue, à Sierre.

### ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil et des contrôleurs.
- 2° Approbation des comptes de la gestion et décharge au conseil et aux contrôleurs.
- 3° Nominations statutaires. (26341 L) (2490)
- 4° Propositions individuelles.

Le bilan au 30 avril 1911, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les contrôleurs, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, à Sierre, dès le 15 septembre 1911.

Messieurs les actionnaires peuvent présenter leurs titres à l'assemblée, ou en faire dépôt aux domiciles suivants:

à Sierre: au siège social;  
à Lausanne: chez Messieurs Morel, Marcel Gunther & Cie.

Le conseil d'administration.

# 4% Anleihen Kanton Solothurn 1908

Die Einlösung der am 15. September 1911 fälligen Coupons erfolgt spesenfrei auf den Plätzen Solothurn, Basel, Bern, Genf, Neuenburg und Zürich bei nachfolgenden Banken, ihren Zweigstellen und Agenturen: (Zag T 82) 2521,

Schweizerische Nationalbank, Solothurner Kantonalbank, Basler Kantonalbank, Kantonalbank von Bern, Zürcher Kantonalbank, Neuenburger Kantonalbank, Schweizerischer Bankverein, Basler Handelsbank, A. Sarasin & Cie., Basel, Aktiengesellschaft von Speyr & Cie., Basel, Schweizerische Kreditanstalt, Eidgenössische Bank A. G. und Union Financière de Genève.

# Bank in Langenthal

## Emission von 1000 neuen Aktien von nominell Fr. 500

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 7. September 1911 hat die Ausgabe der letzten Serie von 1000 Aktien von nominell Fr. 500 das auf Fr. 2,000,000 festgesetzten Aktienkapitals beschlossen.

Die öffentliche Subskription findet vom 8. September bis und mit 18. September 1911, abends 5 Uhr, an unserer Kasse statt, woselbst Prospekte und Zeichnungsscheine bezogen werden können.

Die Inhaber der alten Aktien haben gemäss § 3 der Statuten das Vorrecht, auf je drei alte Aktien eine neue Aktie von nominell Fr. 500 zu zeichnen, und zwar zum Vorzugspreise von Fr. 600.

Bei der Zeichnung genügt die Angabe der Nummern der alten Aktien. Sollten gleiche Nummern mehrfach angemeldet werden, so werden die betreffenden Zeichner davon benachrichtigt und die neuen Titel demjenigen zugeteilt, der sich durch Vorweisung der Aktien als zeichnungsberechtigt ausweist.

Die von den bisherigen Aktionären allfällig nicht beanspruchten neuen Aktien werden gleichzeitig zum Preise von Fr. 615 zur freien Subskription aufgelegt. Die Zuteilung erfolgt baldmöglichst nach Schluss der Subskription mittelst brieflicher Anzeige an die Zeichner. Bei event. Ueberzeichnung tritt entsprechende Reduktion ein.

Von dem erzielten Agio wird vorerst der ordentliche heute Fr. 300,000 betragende Reservefonds auf die statutarische Höhe von Fr. 400,000, gleich 20 % des ausgegebenen Gesellschaftskapitals gebracht. Ueber die Verwendung eines allfälligen Restes, nach Deckung der Emissionskosten, beschliesst der Verwaltungsrat.

Die Einzahlungen sind wie folgt zu leisten:  
Das Agio bei der Zuteilung, (7267 Y) 2487  
50 % des Kapitals am 15. Oktober 1911,  
die restlichen 50 % am 15. Dezember 1911.

Auf den Kapitaleinzahlungen wird bis 31. Dezember 1911 ein Marchzins von 4 1/4 % vergütet, beziehungsweise von der letzten Einzahlung in Abzug gebracht.

Auf verspäteten Kapitaleinzahlungen wird nach Massgabe von § 5 der Statuten ein Verzugszins von 6 % herechnet.

Es ist jedem Subskribenten gestattet, die gänzliche Liberierung unter Verrechnung des Marchzinses von 4 1/4 % sofort vorzunehmen.

Bei der ersten Einzahlung werden Interimsscheine auf den Namen ausgestellt und spätere Einzahlungen darauf quittiert.

Bei gänzlicher Liberierung werden die definitiven Titel ausgehändigt.

Die neuen Aktien werden ab 1. Januar 1912 stimm- und dividendenberechtigt.

Langenthal, den 7. September 1911.

Namens des Verwaltungsrates  
der Bank in Langenthal

Der Präsident: Der Sekretär:  
J. G. Künzli. Kleiner.

# Strassenbahn Steffisburg-Thun-Interlaken

## Konstituierende Generalversammlung

Samstag, den 16. September 1911, nachmittags um 1 1/2 Uhr  
im Hotel Emmenthal in Thun

Traktanden: (2454.)

1. Feststellung der Statuten.
2. Beschlussfassung gemäss Art. 618 O. R.
3. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die Aktienzeichner werden zu dieser Versammlung, zu welcher Zutrittskarten gegen Vorweisung der Interimsscheine unmittelbar vor Beginn ausgestellt werden, eingeladen.

Thun, den 1. September 1911.

Das Initiativkomitee.

# Incasso & Effectenbank in Zürich

Solange Vorrat offerieren wir als gute Kapitalanlage zu 99.75 % 4 1/4 % Obligationen à Fr. 1000 auf das

## Gaswerk für das rechte Zürichseeufer in Meilen

I. Hyp., rückzahlbar am 31. Dezember 1918. Halbjahrescoupons. (O. F. 2240) 2217;

Incasso- & Effectenbank.

# GAMMETER-MULTIGRAPH

anerkanntester Vervielfältigungsapparat, zugleich wunderbare Bureau-Druckpresse, amortisiert sich in kurzer Zeit.

Alleinvertreib in der Schweiz:

(2362.) Brignoni A.-G., Zürich I,  
:: :: Werdmühleplatz 2 :: ::

# Buchführung

Dem Geschäftsbetrieb angepasst, richtet ein E. Muggli-Isler, Bücherexp., Werdmühleplatz 2, Zürich I (Nachfolger v. O. Sobär). (377Z) 140,

# Imprimerie à remettre

L'office des faillites de Lausanne recevra, jusqu'au 25 septembre courant, des offres pour la reprise de l'imprimerie W. Obrecht, Terreaux, 6, à Lausanne. (34417 L) (2445.)

L'inventaire, ascendant à fr. 5,830, est à disposition des amateurs, au bureau de l'office, place Chauderon, 1, Lausanne.



Personen- u. Waren- **Aufzüge** (Lifts) für **Geschäftshäuser und Hotels.**  
**Schindler & Cie.** Luzern.

Subventioniert v. Bunde **Städt. Handelshochschule** Semesterbeginn: Mitte April u. Anfang Oktober  
 Unter Leitung des **St. Gallen** 2106 Vorlesungs-Verzeichnis durch das Sekretariat  
 Kaufmänn. Direktoriums Handel, Bank, Industrie, Handelslehramt, Verwaltung, Versicherung

**Société anonyme du Pélerin-Palace-Hôtel**

**L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le **samedi, 30 septembre 1911, à 5 heures après-midi au Pélerin-Palace**  
**ORDRE DU JOUR:**  
 1° Rapport du conseil et des contrôleurs.  
 2° Votation sur les conclusions de ces rapports, corroboration des comptes au 30 avril 1911, décharge au conseil et aux contrôleurs. (468 V) (2523.)  
 3° Nomination du conseil d'administration.  
 4° Nomination de deux contrôleurs.  
 5° Propositions individuelles.  
 Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires, au bureau de l'Hôtel, dès ce jour.  
 Les cartes d'admission seront délivrées, sur indication des numéros des titres, par M. G. Montet, banquier, à Vevey. Vevey, le 12 septembre 1911.  
 Le conseil d'administration.

**Schweizerisch - Egyptische Hotelgesellschaft**

**V. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 30. September 1911, nachmittags 4 Uhr im Sitzungszimmer der Bank in Luzern, Luzern  
**Traktanden:**  
 1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1910/11.  
 2. Vorlage des Berichtes der Rechnungsrevisoren.  
 3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung und Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat.  
 4. Wahlen in den Verwaltungsrat.  
 5. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.  
 Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 21. September an bei der Bank in Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf.  
 Die Eintrittskarten können bis am 29. September gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei der Bank in Luzern bezogen werden. (4280 Lz) 2448  
 Luzern, den 14. September 1911.  
 Schweizerisch - Egyptische Hotelgesellschaft,  
 Der Präsident des Verwaltungsrates: C. Blankart.

**Schweizerische Volksbank**

Kreisbanken in Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Gené, St. Immer, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Saignelégier, Traminen, Uster, Wetzikon, Winterthur und Zürich, mit Comptoir in Zürich III.  
 Agenturen: Albstetten, Dachsfelden, Delenberg und Thalwil.  
 Stammkapital und Reserven Fr. 65,000,000.  
 Bis auf weiteres sind wir Abgeber von (2889Y) 2411,  
**4 1/4 % Obligationen**  
 unserer Bank, auf 3 Jahre fest und nachher gegenseitig auf 6 Monate kündbar, in Stücken von Fr. 500, 1000 und 5000 mit Halbjahres-Coupons.  
 Die Generaldirektion.

**BRASSERIE DE L'AVENIR, GENÈVE**

Messieurs les porteurs d'obligations peuvent toucher, dès le 16 septembre courant, le coupon n° 9, échu le 1er octobre prochain, en fr. 21.25, à la Caisse de la Société, à la Banque Populaire Suisse, Genève, et au Comptoir d'Escompte, Genève.  
 (5157 X) (24814) Le conseil d'administration.

**Höhere kantonale Handelsschule für Mädchen** Freiburg (Schweiz)

**Programm:** Kaufmännisches Rechnen, Buchhaltung und Handelskorrespondenz, Warenkunde, Handels-Geographie, Volkswirtschaft, Zivil- und Handelsrecht, Kalligraphie, Stenographie, Maschinenschriften, Zeichnen, französische, deutsche, englische und Italienische Sprache und Literatur.  
 Der Unterricht wird in französischer Sprache von Professoren der Universität, des Kollegiums St. Michael und des Institutes St. Ursula erteilt. SchülerInnen, die am Ende des dritten Schuljahres die Schulprüfung mit Erfolg bestehen, erhalten das Reifezeugnis.  
**Das Schuljahr beginnt am 3. Oktober**  
 Nähere Auskunft erteilt die **Direktion der Schule.**  
 Anf Wunsch liefert letztere Adresse gleichzeitig Auskunft über Pensionen. (8783 F) (28411)

**Schweizerische Lichtkohlens- & Elektroden-Fabrik**  
**Kohlenstifte** für elektrische Beleuchtung  
**Elektrocarbon A.-G.** Niederglatt (Kanton Zürich)

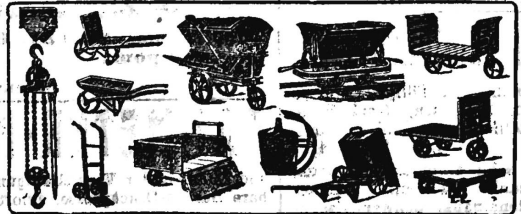
**Metalle und Metallfabrikate**

Blöcke — Bleche — Stangen — Röhren — Draht  
 Grosse Lager — Katalog Nr. 1 auf Wunsch  
 (572 Z) **Ad. Bremy Söhne, Zürich** (245.)

**Bau- und Industrie-Land**

Die Schulgemeinde **Bümpliz** bei Bern bringt das ihr angehörende sog. Stathaltergut zum Verkaufe. Dasselbe enthält rund 24 Hektaren gleich 65 Jucharten. Das Terrain ist ausserordentlich günstig gelegen und eignet sich in vorzüglicher Weise als Bau- und Industrie-Land. Gas, Wasser und elektrische Energie zu Licht und Kraftzwecken sind vorhanden. (6842 Y) 2388;  
 Die Verkaufsbedingungen sind günstig. Dieselben liegen beim Präsidenten der Schulgemeinde, Herrn **Christian Gieller**, mech. Werkstätte in **Bümpliz**, und beim Sekretär **W. Bertschi**, Notar, Marktgasse 2, in Bern zur Einsicht auf. Dasselbst wird auch jede weitere wünschenswerte Auskunft erteilt.  
 Offerten für die ganze Besetzung sind bis Mitte Oktober dem **Präsidenten der Schulgemeinde** einzurichten.  
**Bümpliz**, im August 1911.  
 Die Schulkommission.

**Transportgeräte Hebezeuge**



jeder Art und für jeden Industriezweig liefert billigst  
**H. Corrodi-Hanbart, Zürich** Man verlange Prospekte. 1485

**Zu verkaufen**  
 ein neues Brennmaterial Fabrik-mässig betriebenes, lohnende Existenz.  
 „Sägespalndriquets“  
 Gef. Offerten sind zu richten an **L. Liller, Fischenthal (Kt. Zürich).**

**Der Bund**  
 Täglich 2mal in Bern erscheinend  
 Vorzügliches Insertions-Organ  
 Haasenstein & Vogler

Die besten u. billigsten Damen- u. Herren-Uhren erziehen Sie direkt von der Fabrik **Georges-Jules Sandoz** Fabrik in **La Chaux-de-Fonds** (618)  
 Verlangen Sie Katalog. Preislisten u. Muster-sendungen. (2043 G)

**ROHRE** in Messing und Kupfer Grösste Lager d. Schweiz **Treffleries & Lumbours BIEL du Havre BIEL** Dir.: M. Kleinert

**Inkassi** in der ganzen Schweiz besorgt das **Sachwalter- & Geschäftsbureau Ernst Berger, Luzern** Pfistergasse 22. 1500

**Inserate** in alle Zeitungen, Zeitschriften, Kalender etc. werden bestens besorgt  
**Haasenstein & Vogler** in allen grösseren Städten der Schweiz u. im Ausland domiciliert.

Vermittl. nur reellst. Ass. Kommand. Rat in Finanz- u. allg. Geschäftssach. Statuten, Verträge. Einricht. bis grösster prakt. Buchh. Bücherexpert. Langj. Erfahr. u. Rout. A 1 Bankref. Th. Russenberger a. Bankdir., St. Gallen. T. 2322.

**AVALLER** CHAUX-DE-FONDS No. 55  
 MARQUES DE FABRIQUE  
 AMERIK. Buchführung lehrt gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch Bächerexperte, Zürich. S. 15. (2)

**Schöne Makulatur** bei **Haasenstein & Vogler**